



**SD90**

SPARE PARTS LIST FOR SS-90, SD-90  
SD-200, SS-300, SD-300

Rép	Designation	Benennung	Specification	TYPE					Bestell-Nr. Part Number No de Réf. EUROPE	Bestell-Nr. Part Number No de Réf. USA
				SD-200	SS-300	SD-300	SD-90	SS-90		
1	Baï	Pumpenträger	Coupling box	1	1	1	1	1	949-0525-45	
2	Cuve 12 m <sup>3</sup>	Ölbehälter 12 m <sup>3</sup>	Oil casing 12 m <sup>3</sup>	1	1	1			949-0525-46	
2	Cuve 4 m <sup>3</sup>	Ölbehälter 4 m <sup>3</sup>	Oil casing 4 m <sup>3</sup>				1	1	949-0525-44	
3	Socle	Fuse	Base	1	1	1	1	1	949-0525-71	
4	Flasque moteur	Motorflansch	Handle plate	1	1	1	1	1	949-0525-47	
5	Joint cuve	Öldichtung	Oil casing gasket	1	1	1	1	1	949-0527-53	
6	Amortisseur	Schwingmetall	Shock absorber	4	4	4	4	4	949-0525-48	
7	Goujon (long)	Gewindestift (long)	Connection pin (long)	2	2	2	2	2	949-0525-50	
8	Goujon (court)	Gewindestift (court)	Connection pin (short)	2	2	2	2	2	949-0525-51	
9	1/2 Manchon	Kupplungshülse	Fan coupling	1	1	1	1	1	949-0525-52	
10	Intercalare	Kuppelstern	Plastic coupling	1	1	1	1	1	949-0525-53	
11										
12	Défecteur	Umlenkblech	Fan plate	1	1	1	1	1	949-0525-55	
13	Axe de soupape	Ventilstift	Valve pin	1	1	1	1	1	949-0525-56	
14	Soupape (refoulement)	Auspuffventil	Exhaust valve	1	1	1	1	1	949-0525-57	
15	Goujon	Stift	Pin	3					949-0525-58	
15	Goujon	Stift	Pin		3		3		949-0525-84	
15	Goujon	Stift	Pin			3			949-0525-83	
15	Goujon	Stift	Pin					3	949-0525-85	
16	Bouchon mâle G 3/8"	Blindestopfen 3/8"	Plug G 3/8"	2	2	2	2	2	949-0826-04	
17	Joint c 2.7 d 15.10	Dichtung c 2.7 d 15.10	O ring c 2.7 d 15.10	2	2	2	2	2	949-0821-12	
18	Indicateur (huile)	Ölmeßglas	Oil level sight glass	+1	+1	+1	+1	+1	949-0835-46	
19	Clavette	Mulenstejn	Shaft key	+1	+1	+1	+1	+1	949-0836-49	
20	Bouton de manoeuvre	Gasballast knopf	Gas ballast knob	+1	+1	+1	+1	+1	949-0525-59	
21	Vis épauvée	Schraube	Screw	+1	+1	+1	+1	+1	949-0525-60	
22	Piston test d'air	Ventilkolben G.8. Ventil	Gas ballast piston	+1	+1	+1	+1	+1	949-0525-61	
23	Clapet test d'air	Gasballast Ventil	Gas ballast valve	+1	+1	+1	+1	+1	949-0525-62	
24	Ressort du piston	Feder	Piston spring	+1	+1	+1	+1	+1	949-0525-63	
25	Bille 11/64" @ 4.366 DIN 5401	Kugel 11/64" @ 4.366 DIN 5401	Bearing 11/64" @ 4.366 DIN 5401	+1	+1	+1	+1	+1	949-0825-28	
26	Ressort bille	Feder	Spring bearing	+1	+1	+1	+1	+1	949-0525-64	
27	Joint à lèvres (miton)	Lippendichtung (miton)	Shaft seal (miton)	+1	+1	+1	+1	+1	949-0820-63	
28										
29	Filtre d'aspiration	Ansaugfilter	Inlet Filter	+1	+1	+1	+1	+1	949-0525-65	
30	Bride étrier	Spannstück	Clamping strap	+1	+1	+1	+1	+1	949-0528-28	
31										
32	Moulinet	Flügelocke	Impeller	+1		+1	+1		949-0527-21	
32	Moulinet	Flügelocke	Impeller		+1			+1	949-0527-06	
33										
34	Bague d'arrêt	Sprengring	Stop nut	+1	+1	+1	+1	+1	949-0711-61	
35	Rotor équipé H.P	Hochdruck rotor	High pressure rotor	+1		+1	+1		949-0527-12	
36	Siège de clapet	Ventilsitz	Pin supporting jet	+1	+1	+1	+1	+1	949-0527-18	
37	Bnde	Lasche für Ventilsitz	Jet support flange	+1	+1	+1	+1	+1	949-0525-69	
38										
39	Flasque arrière	Hinterer Flansche	Rear plate	+1	+1	+1	+1	+1	949-0526-86	
40	Stator H.P	Hochdruck Stator	High pressure stator	+1		+1	+1		949-0527-11	
41	Flasque median	Zwischenflansch	Central plate	+1		+1	+1		949-0525-73	
42	Stator B.P	Niederdruck Stator	Low pressure stator	+1					949-0525-74	
42	Stator B.P	—	Low pressure stator				+1		949-0525-82	
42	Stator B.P	—	Low pressure stator					+1	949-0525-72	
43	Flasque avant	Vorderer Flansche	Front plate	+1	+1	+1	+1	+1	949-0525-75	
44	Rotor B.P	Niederdruck Rotor	Low pressure rotor	+1					949-0525-09	
44	Rotor B.P	—	Low pressure rotor				+1		949-0525-12	
44	Rotor B.P	—	Low pressure rotor					+1	949-0525-13	
45										
46	Ressort (palette)	Schieberteder	Vane spring	+9	+7	+6	+4	+2	949-0530-40	
47	Palette H.P	Hochdruck Schieber	High pressure vane	+2		+2	+4	+2	949-0839-46	
48	Palette B.P	Niederdruck Schieber	Low pressure vane	+2	+2				949-0839-45	

Rép.	Désignation	Benennung	Specification	TYPE					Bestell-Nr. Part Number No de Réf. EUROPE	Bestell-Nr. Part Number No de Réf. USA
				50-300	55-300	50-700	50-90	06-55		
48	Palette B P	Hochdruck Schieber	Low pressure vane			+2			949-0531-08	
49	Gicleur (median)	Zentral Düse	Central jet	+1		+1	+1		949-0534-74	
50	Gicleur	Düse	Oil jet	+1		+1	+1		949-0527-17	
50	Gicleur	Düse	Oil jet		+1				949-0527-20	
50	Gicleur	Düse	Oil jet					+1	949-0527-22	
51										
52	Rotorstator	Rotor/Stator	Rotor/stator		+1				949-0526-71	
52	Rotorstator	Rotor/Stator	Rotor/stator					+1	949-0526-70	
53										
54	Lever	Hebel	Lever	+1	+1	+1	+1	+1	949-0527-50	
55	Joint c 2 d 82	Dichtung c 2 d 82	O-Ring c 2 d 82	+5	+3	+6	+5	+3	949-0790-30	
56	Joint c 2,5 d 38	Dichtung c 2,5 d 38	O-Ring c 2,5 d 38	+1	+1	+1	+1	+1	949-0838-33	
57	Soupape	Auslassventil	Valve	+4	+3	+3	+2	+1	949-0526-55	
58	Joint c 1,9 d 5,70	Dichtung c 1,9 d 5,70	O-Ring c 1,9 d 5,7	+1	+1	+1	+1	+1	949-0821-05	
59	Joint à lèvres	Lippendichtung	Shaft seal	+3	+2	+3	+3	+2	949-0836-45	
60	Capot de soupape	Ventilhäusadedeckl	Valves cover	+1	+1				949-0525-80	
60	Capot de soupape	Ventilhäusadedeckl	Valves cover			+1			949-0525-38	
60	Capot de soupape	Ventilhäusadedeckl	Valves cover				+1	+1	949-0525-39	
61	ressort de soupape	Ventilfeder	Valve spring	+4	+3	+3	+2	+1	949-0525-41	
62	Rouleau #6	Zentrierstift #6	Centering pin #6	+10	+8	+10	+10	+8	949-0710-40	
63	Frein d'axe	Sprengring	Carcirp	+2	+2	+2	+2	+2	949-0838-53	
65	Cloison	Zwischenwand	Fan plate	+1	+1	+1	+1	+1	949-0526-30	
66	Rouleau #6	Zentrierstift #6	Centering pin #6	+2	+2	+2	+2	+2	949-0710-41	
100	Embout d'aspiration MW 25 A	Ansaugstutzen MW 25 A	Inlet port MW 25 A	+1	+1	+1	+1	+1	949-0525-94	
101	Protecteur	Schutzklappe	Plastic cover	+2	+2	+2	+2	+2	949-0680-11	
102	Joint c 3,8 d 29,3	Dichtung c 3,8 d 29,3	O-Ring c 3,8 d 29,3	+1	+1	+1	+1	+1	949-0821-22	
103	Embout de refoulement	Druckstutzen	Exhaust	+1	+1	+1	+1	+1	949-0527-54	
104	Joint c 3,8 d 28,2	O-Ring c 3,8 d 28,2	O-Ring c 3,8 d 28,2	+1	+1	+1	+1	+1	949-0821-20	
A	Vis M 8 x 20	Schraube M 8 x 20	Screw M 8 x 20	+2	+2	+2	+2	+2	949-0755-14	
B	Vis M 8 x 16	Schraube M 8 x 16	Screw M 8 x 16	+1	+1	+1	+1	+1	949-0827-34	
C										
D	Vis M 8 x 16	Schraube M 8 x 16	Screw M 8 x 16	+2	+2	+2	+2	+2	949-0755-09	
E	Vis M 8 x 10	Schraube M 8 x 10	Screw M 8 x 10	+3	+3	+3	+3	+3	949-0755-08	
F	Vis M 8 x 10 bout plat	Schraube M 8 x 10 Fladkopf	Screw M 8 x 10 (flat end)	+2	+2	+2	+2	+2	949-0750-34	
G	Ecrou HM 8	Mutter HM 8	Screw nut HM 8	+3	+3	+3	+3	+3	949-0712-14	
H	Ecrou HM 6	Mutter HM 6	Screw nut HM 6	+4	+4	+4	+4	+4	949-0712-11	
I	Rondelle #8	Unterlagscheibe # 8	Washer #8	+6	+6	+6	+6	+6	949-0734-55	
J	Rondelle #6	Unterlagscheibe # 6	Washer #6	+9	+9	+9	+9	+9	949-0734-54	
K	Rondelle ZU 4	Unterlagscheibe ZU 4	Washer ZU 4	+3	+3	+3	+3	+3	949-0733-40	
<b>MOTEUR 50 HZ</b>										
110	Moteur mono 220 V 375 W 1 500 tr/mn	Einphasen WS Motor 220 V 375 W 1500 tr/mn	Single phase electric motor 220 V 375 W 1500 tr/mn	+1	+1	+1	+1	+1	949-0526-07	
110	Moteur triph. 220 V/380 V 375 W 1 500 tr/mn	Drehstrommotor 3x220/380 V 375 W 1500 tr/mn	Three phase electric motor 220/380 V 375 W 1500 tr/mn	+1	+1	+1	+1	+1	949-0526-02	
111										
112	Vis M 8 x 16	Schraube M 8 x 16	Screw M 8 x 16	+4	+4	+4	+4	+4	949-0827-34	
113	Rondelle #8	Unterlagscheibe # 8	Washer #8	+4	+4	+4	+4	+4	949-0734-55	
<b>MOTEUR 60 HZ</b>										
110	Moteur mono 115 V/230 V 375 W 1 800 tr/mn	Einphase US Motor 115/230 V 375 W 1800 tr/mn	Single phase electric motor 115/230 V 375 W 1800 tr/mn	+1	+1	+1	+1	+1	949-0526-06	
111										
112	Vis 5/16" 3/4"	Schraube 5/16" 3/4"	Screw 5/16" 3/4"	+4	+4	+4	+4	+4	949-0750-37	
113	Rondelle #8	Unterlagscheibe # 8	Washer #8	+4	+4	+4	+4	+4	949-0754-55	
114	Flasque	Flasch	Plate	+1	+1	+1	+1	+1	949-0525-89	
115	Vis 3/8" 1"	Schraube 3/8" 1"	Screw 3/8" 1"	+4	+4	+4	+4	+4	949-0750-38	
116	Rondelle #10	Unterlagscheibe # 10	Washer #10	+4	+4	+4	+4	+4	949-0734-56	